



HAMBOURG.CITY

نام لآ رد نای ج راج یارب ناگیار مرف ت لپ

- ✓ امش نابزه ب 24/7 رای تسد
- ✓ اهت له م یروآدای

- ✓ یم سر دان سا رنک سا
- ✓ ه ن یزه کمک یاه باس ح ن ی شام

دوب دهاوخ ناگیار ه شی مه و تسا — hamboorg.city

رد یندم Eheschließung — ج اودزا و ج اودزا یه اوگ نام لآ

ج اودزا یه اوگ ت ایوت ح م و زاین دروم دان سا، Eheschließung، یندم ج اودزا ت ب ت م اچ نا ه و ح ن

Deutsche Begriffe: Eheurkunde | Standesamt | Heirat | Eheschließung | Aufgebot | Beglaubigung | Apostille

یقوقح ب وچ راج — نام لآ رد ج اودزا

م سارم. تسا ر ب ت ع م ینوناق رظن زا (یندم ج اودزا) **Eheschließung** اهت نام لآ رد دن تسه یصوصخ م سارم اه نآ — **دن رادن ینوناق رثا چه** یتنس ای ی به ذم، ی یاس ی لک دنوش رازگرب ی فاضا روطه ب دن ناوتیم هک

ل ح م Standesamt. دوشیم م اچ نا (یرهش ل اوحا ه رادا) **Standesamt** طسوت Eheschließung تسا لوئسم اه ذم ان زا یکی ت نوکس

اهزای ن ش ی پ

یمومع ی اهزای ن ش ی پ

- (لاس 18) دن ش اب **غ ل اب** دیاب فرط ود ره
- (هدش ت ب ت یگ دنز ت کارش ای دوچوم ج اودزا نودب) دن ش اب **د ر ج م** دیاب ود ره
- (دن زرف-ن یدلاو، ره اوخ و ردارب) **کی دزن یدن و اش یوخ نودب**
- تازاجم ل باق و عونمم یرابجا یه ج اودزا) دوش م اچ نا رای ت خا ه ب دیاب ج اودزا — **دازآ رای ت خا** (دن تسه)

ناگ ناگی ب یارب صاخ یه ی گژی و

دوشیم لامعا ی فاضا نیناوق، **دن ش اب ن ینام لآ تی ع بات** ی اراد فرط ود ره ای کی رگا

هک امش ادبم روشک زایدنس — **(Ehefähigkeitszeugnis) جاودزا تی حالص یه اوگ**. 1. دینک جاودزا دیناوتی دوخ روشک نیناوق قببط امش دنکی م دیأت لاردف هاگداد زای **تی فاعم** تساوخر دیناوتی م تروص نیا رد — دننکی م نرداص ار یه اوگ دینک.

اب دیناوتی م. دیرادن زاین یصاخ تماقا زوجم هب ناملآ رد جاودزا یارب — **تماقا زوجم**. 2. لیلدهب ار **Eheschließung دن اوتی م** Standesamt. دینک جاودزا هزاجا ای لمحت، ازیو دنک در امش تماقا تیعضو.

وقی دصت ای لی تسوپا اراد دیا ب بلغا یجراخ دانسا — **لی تسوپا/وقی دصت**. 3. (یمسر مرجرت م طسوت هدش همجرت) دنوش **یناملآ هب همجرت**.

؟مراد زاین یدانسا هچ

یناملآ نادنورهش

- هم انردگ ای **تی وه تراک**
- تساوخر دلو ت لحم Standesamt زا، دشابن یمیدق هام 6 زا شیب) **یل عف دلوت دنس** (دینک)
- (سردآ مان تبت هرادا زا) **تنوکس لحم یه اوگ**
- قبباس رسمه **توف دنس** ای تی عطق تماالع اب **قالط مکح**: یلبق جاودزا تروص رد

یجراخ نادنورهش

قوف دراوم هوالعهب:

- تماقا زوجم زاین تروص رد + **ربتعم هم انردگ**
 - هدش همجرت، **وقی دصت/لی تسوپا** اب، هدش یدرکی مسر — **دلوت دنس**
 - **(لی تسوپا اب) ادبم روشک زا — (Ehefähigkeitszeugnis) جاودزا تی حالص یه اوگ** (هدش همجرت)
 - جاودزا تی حالص یه اوگ تفایرد رد ییانوت مدع تروص رد — **یدرجم یه اوگ**
 - یگداوناخ تیعضو یه اوگ ای مان مان تبت: **زاین تروص رد**
 - (!دوشه تخانش تیمسره ب ناملآ رد دیا ب) **یجراخ قالط مکح**: یلبق جاودزا تروص رد
- مادک هک دیهد حیضوت Standesamt اب (جاودزا زای لبق هام 3-6) **ماگن هدوز: داهن شیب** تسا توافتم ادبم روشک هب تهتسب تامازلا — تسا زاین آقی قد دانسا.

Eheschließung دنور

1. Eheschließung یارب مان تبت

- (تسای نکمم تنرتنیا قی رط زا بلغا) دینک ورزر Standesamt رد **تاقالم رارق**
- (هتفه 2-8: تدم) دینکیم یسررب ار دانسا Standesamt — دیهد هئارا ار دانسا
- دینک ورزر ار **مسارم خیرات**

2. مسارم

- (زاجم ناکم رد ای) دوشیم رازگرب Standesamt **مسارم قاتارد**
- دینکیم رازگرب ار مسارم **یرهش لاوحا رومأم**
- ("میریذپی، هلب") دینکیم مالغا ار دوخ **جاودزا رایتخا** فرط و د ره
- (تسای لومعم اما، تسین یرابجا 1998 زا) تسای رایتخا **دهاش ود**
- تسای تنس اما، تسین یمازلا — **اهه قلع لی دبت**
- **هقیقد 20-30** ابیرقت: تدم

3. جاودزایه اوگ

یسرر دنس — دینکیم تفایرد ار (جاودزایه اوگ) **Eheurkunde**، مسارم زا سپ امش Eheschließung.

جاودزایه اوگ

دوشیم لماش ار ییاهزیچه چ جاودزایه اوگ

- (جاودزا زایان تروص رد و دلوت مان) رسمه و د ره **یاهمان**
- **دلوت لحم و خیرات**
- **Eheschließung لحم و خیرات**
- **تبت هرامش و Standesamt هرامش**
- (لیامت تروص رد) **یبهدم قلععت**

میراد زاین یراکه چ یارب ار جاودزایه اوگ

- تاماقم ریاس و سردآمان تبت هرادا رد — **مان ریغت**
- (IV/IV ای III/V تایللم هدر) تایللم هرادا رد — **یتایللم هدر ریغت**
- رسمه یازیو یارب — **ماوقا یروآعمج**
- توف تروص رد جاودزا تابثا — **ثرا قوقح**
- یمومع نامرد متسیس رد یگداوناخ همیب — **همیب**

اهه ن یزه

تم دځ	ه ن یزه
Eheschließung یارب مان تېټ	40-60 €
مسارم (رد Standesamt)	30-100 €
مسارم (هعلقاً الټم، Standesamt زا جراځ) مسارم	100-500+ €
(لوا هخسن) چاودزا یه اوگ	12 €
یفاضا یاهه خسن	هخسن ره یازا هب 6 €
(OLG) چاودزا تی حالص یه اوگ زا تی فاعم	40-300 €
هدش میسر هم جرت	دس ره یازا هب 30-100 €

€ 200-600: اه قی دصت و اه هم جرت اب ی جراځ-ی نام لآ جوز کی یارب: **(لوم عم) لک یاهه ن یزه** (مسارم نودب).

چاودزا زا دع ب مان قوقح

اهه ن یزگ

- دوش می یگداوناخ مان نی فرط زا یکی مان — **کرتشم چاودزا مان**
- ده دیم ری غت مان هک ی فرط یارب طقف ("Müller-Schmidt" الټم) — **هناگود مان** (دنن کی متفایرد ار چاودزا مان طقف نادن زرف)
- دن رادیم هگن ار دوخ دلوت مان مادک ره — **دن راده گن ار دوخ مان ود ره**

ناگاناگی ب یارب

دیناوتی ماع روطه ب. دراد یگتسب **تیعبات** هب دوش لامعا ی مان قح مادک هکنیا دوش لامعا ی نام لآ قوقح ای ادبم روشک قوقح ای هک دینک باختنا

مهم لچارم — چاودزا زا دع ب

1. (دینک دیدجت ار همان رذگ/تیوه تراک) دینک تېټ ار دیدج مان — **سردآ مان تېټ هرادا**.
2. دم آرد اب III/V: تسا دنم دوس بلغا) ی تای لام هدر ری غت تس اوخرد — **تای لام هرادا** (توافتم)
3. رسمه یارب یگداوناخ همی ب، زاین تروص رد — **تحص همی ب**.
4. باسح رد مان ری غت — **کناب**.
5. دیه دعالطا ار ی تای لام هدر و دیدج مان — **امرفراک**.

لقتسم تماقا قح → ماوقا یروآعمج) تماقا زوجم ریغت، زاین تروص رد — **تماقا زوجم 6.** (لاس 3 زا دعب

(تسین یرابجا، هدشهیصوت) مان ریغت — **یگدننار همانیهاوگ 7.**

یجراخ یاهجاودزا تخانش تیمسرهب

رگاناملآ رد **دنوشیمهتخاننش تیمسرهب یوموع** دناهدشماجنا **جراخ** رد هک ییاهجاودزا دنشاب ربتعم هدشماجنا نآ رد هک یروشک نوناق قبط رب

اهانثتسا:

• دن تسه ربتعمان 2017 زا ناملآ رد — (لاس 16 ریز) **ناکدوک یاهجاودزا**

• دنوشیمهتخاننش تیمسرهب — **یرابجا یاهجاودزا**

• دوشیمهتخاننش تیمسرهب جاودزا نیلوا طقف — **یرسمهدنچ یاهجاودزا**

جاودزایهاوگ **لیتسوپا و هدشیمسر همجرت** هب بلغا ناملآ رد **یرادا دصاقم یارب** دیراد زاین دوخ یجراخ

تاکن

1. دینک دانسا یروآعمج هبعورش بولطم خیرات زا لبق هام 6 — **ماگنه دوزعورش**

2. دانسا اب صوصخب، دراد ار دوخ صاخ تامازلا Standesamt ره — **Standesamt اب سامت** یجراخ

3. هاگداد رد تسرهف) دینک هدافتسا ربتعم نامجرتم زا طقف — **یمسر نامجرتم** (یاهقطنم

4. دینک ب لوط اههام دناوتیم — **(Ehefähigkeitszeugnis) جاودزا تیحالص یهاوگ** دینک تساوخرد ادبم روشک رد ماگنه دوز